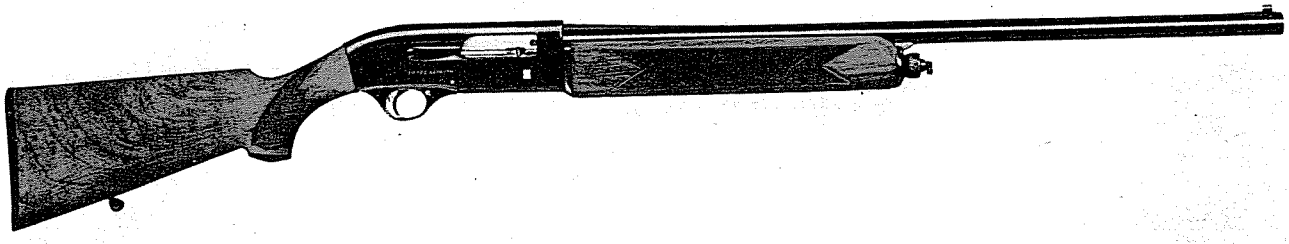


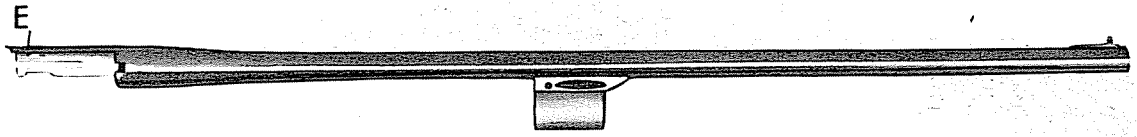
AUTOMATICO **Beretta** MODELLO **A 300** CALIBRO 12 e 20

MANEGGIO
DEL MODELLO A 300 - BERETTA

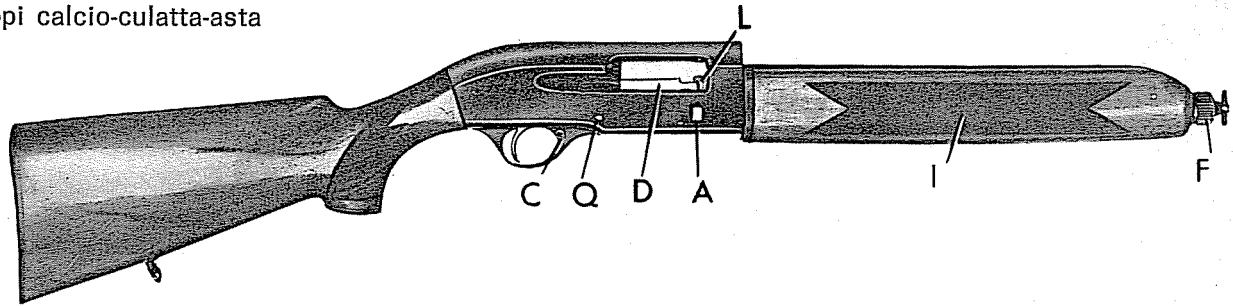
Il fucile automatico Beretta modello A 300 si presenta nel suo imballaggio diviso in due parti come da tavola 1ª

Gruppi canna e cilindro presa gas

Tavola 1°



Gruppi calcio-culatta-asta



BERETTA MOD. A 300

Table 1

Instructions for operation

The BERETTA Mod. 300 automatic shotgun is shipped from the factory taken down in two assemblies (as shown in table 1):

(Table 1)

— Barrel and gas cylinder assembly

— Stock-receiver-fore-end assembly

Mode d'emploi

Le fusil automatique BERETTA Mod. 300 est expédié de la fabrique démonté en deux parties:

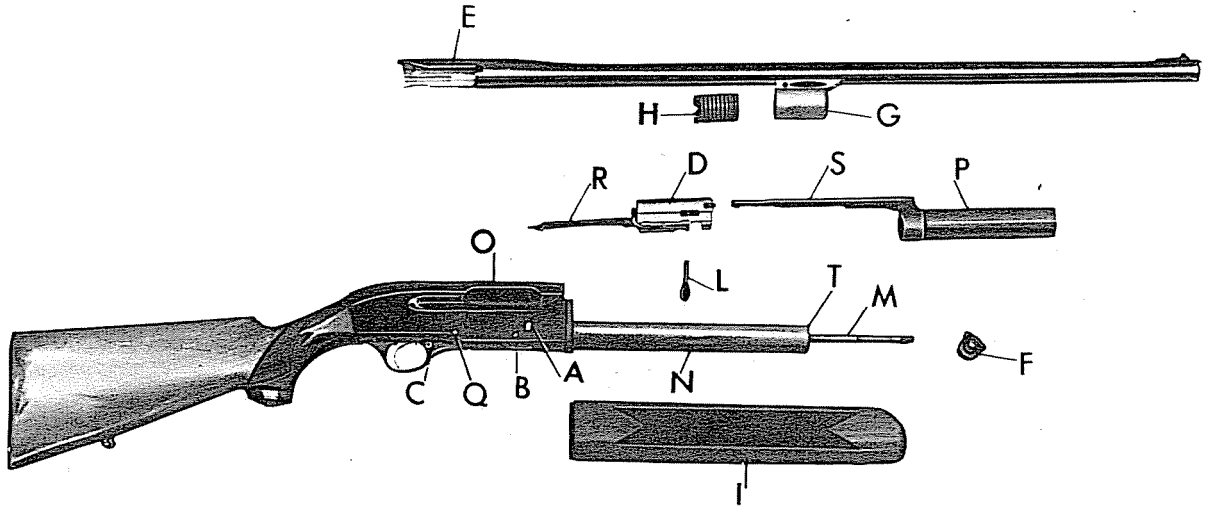
(Table 1)

— *ensemble canon-cylindre à gaz,*

— *ensemble crosse-boîte de culasse-devant bois.*

Principali componenti dell'arma

Tavola 2ª



A - Bottone svincolo
B - Elevatore o cucchiaia
C - Sicura
D - Otturatore
E - Prolungamento canna
F - Tappo fissaggio asta
G - Cilindro presa gas
H - Pistone
I - Asta
L - Tiretto
M - Stelo tappo serbatoio
N - Tubo serbatoio
O - Finestra d'espulsione
P - Manicotto asta armamento
Q - Spina fissaggio guardamano
R - Biella del carrello
S - Asta armamento
T - Tappo serbatoio

Nomenclature: (Table 1 - 2)

A - carrier latch button
B - carrier
C - safety
D - bolt
E - barrel extension
F - fore-end cap
G - gas cylinder
H - piston
I - fore-end
L - cocking lever
M - magazine tube cap shaft
N - magazine tube
O - ejection port
P - action bar sleeve
Q - trigger guard pin
R - bolt slide connecting rod
S - action bar
T - magazine tube cap

Nomenclature: (table 1 - 2)

A - poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur
B - élévateur
C - sûreté
D - culasse mobile
E - prolongement du canon
F - bouchon du devant bois
G - cylindre à gaz
H - piston
I - devant bois
L - doigt de déverrouillage
M - tige de commande du piston (bouchon du tube magasin)
N - tube magasin
O - fenêtre d'éjection
P - manchon du bras de commande
Q - pontet
R - bielle de pièce de commande de verrou
S - bras de commande
T - bouchon du tube magasin

Per il montaggio del fucile occorre eseguire le seguenti operazioni:

1 — Svitare e togliere al gruppo calcio-culatta - asta il tappo fissaggio asta (fig. 1 -tav. 1° - F).

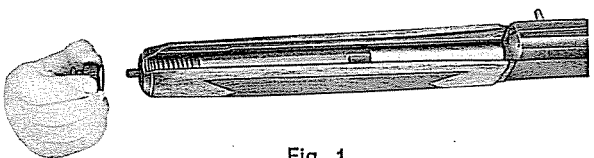


Fig. 1

2 — Sfilare l'asta (tav. 1° - I) con movimento rettilineo in avanti (fig. 2).

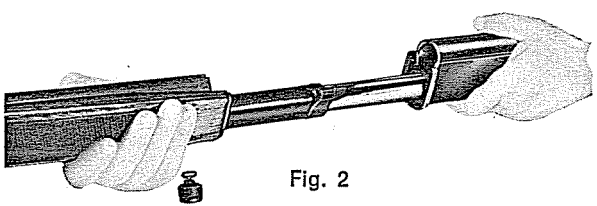


Fig. 2

3 — Sfilare il pistone (tav. 2° - H) (fig. 3).

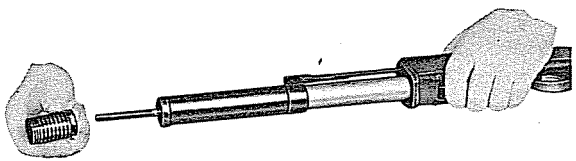


Fig. 3

4 — Infilare il pistone nel cilindro presa gas (tav. 2° - G) (fig. 4).

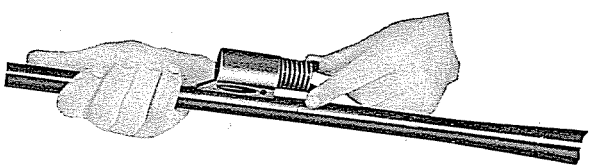


Fig. 4

To put gun together proceed as follows:

1 - unscrew fore-end cap (F - Table 1) from the stock-receiver-fore-end assembly (fig. 1).

2 - slide fore-end forward off magazine tube (I - Table 2) (fig. 2).

3 - slide piston forward off magazine tube cap shaft (H - Table 2) (fig. 3).

4 - insert piston into gas cylinder (G - Table 2) (fig. 4).

Pour monter le fusil il faut procéder comme suit:

1 - dévisser et enlever le bouchon situé à l'extremité du devant bois (fig. 1 - table 1 - pièce F)

2 - séparer le devant en le tirant vers l'avant le long du tube magasin (fig. 2 - table 2 - pièce I)

3 - enlever le piston (fig. 3 - table 2 - pièce H)

4 - insérer le piston dans le cylindre à gaz (fig. 4 - table 2 - pièce G)

5 — Facendo forza sul tiretto (tav. 1° - L) (fig. 5) arretrare per tutta la sua corsa, l'otturatore (tav. 1° - D) fino ad aggancio avvenuto.

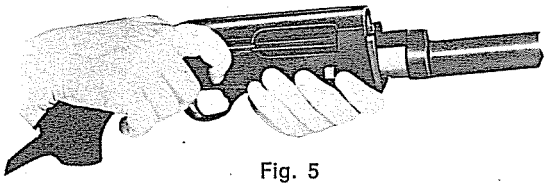


Fig. 5

6 — Tenendo con la mano destra la canna all'altezza del cilindro presa gas con pistone (in modo che questi non abbia a fuoriuscire), inserire il prolungamento della canna (tav. 1° - E) in culatta, curando che lo stelo (tav. 2° - M) del tappo serbatoio entri perfettamente nel foro del pistone (fig. 6).

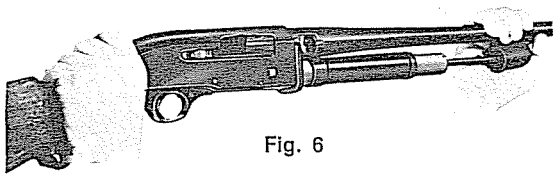


Fig. 6

7 — Spingere a fondo la canna nella culatta fino ad arresto (fig. 7).

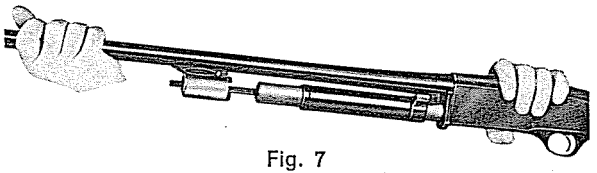


Fig. 7

8 — Infilare l'asta lungo il cilindro presa gas ed il serbatoio (fig. 8).

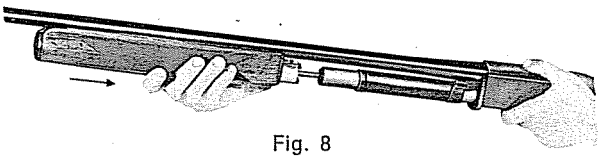


Fig. 8

9 — Rimettere il tappo dell'asta e serrare con una certa energia (fig. 9).

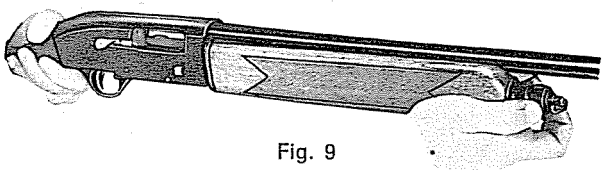


Fig. 9

10 — Chiudere l'otturatore premendo il bottone dello svincolo (tav. 1° - A).

Si avrà cosí l'arma pronta per l'uso.

5 - pull cocking lever (L - Table 1) rearward to lock the bolt open (fig. 5) (D - Table 1).

6 - insert barrel extension (E - table 1) into receiver, holding the barrel and gas cylinder, as shown, to prevent dropping the piston. Take care that the piston slides frictionless along the magazine tube cap shaft (fig. 6) (M - Table 2).

7 - move barrel rearward until it is stopped (fig. 7).

8 - assemble fore-end over gas cylinder and magazine tube (fig. 8).

9 - screw on fore-end cap: make sure it is tight, (fig. 9).

10 - press in carrier latch button (A - Table 1) to close the bolt.

The shotgun is thus ready for use.

5 - tirer le doigt de déverrouillage vers l'arrière jusqu'à ce que la culasse mobile reste ouverte (fig. 5 - table 1 - pièces: L-D)

6 - insérer le prolongement du canon dans la boîte de culasse en tenant le canon à la hauteur du cylindre à gaz comme indiqué sur la figure 6 pour empêcher que le piston ne tombe. S'assurer que le piston glisse librement sur la tige du bouchon du tube magasin (table 1 - pièce E - table 2 - pièce M)

7 - pousser le canon vers l'arrière jusqu'à l'arrêt (fig. 7)

8 - remonter le devant bois sur le cylindre à gaz et le tube magasin (fig. 8)

9 - visser bien à fond le bouchon du devant bois (fig. 9)

10 - presser le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur pour fermer la culasse (table 1 - pièce A)

L'arme est ainsi prête à l'emploi.

Per caricare l'arma

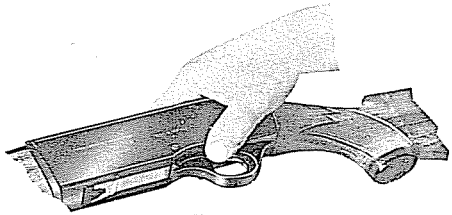


Fig. 10

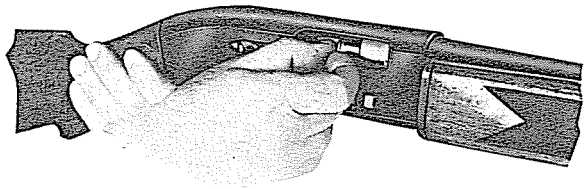


Fig. 11

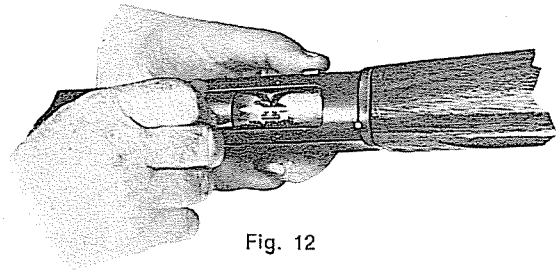


Fig. 12

Camera di cartuccia

a) Aprire l'otturatore, arretrando il tiretto (tav. 2ª - L) finché l'otturatore rimanga « aperto ».

b) Mettere in sicura l'arma (fig. 10). La sicura (tav. 2ª - C) s'inserisce solo a cane armato sospingendola da sinistra a destra, curando che l'anello rosso, indicante la posizione di sparo, non debba essere chiaramente visibile.

c) Attraverso la finestra di espulsione (tav. 2ª - O) mettere una cartuccia nell'alloggio dell'otturatore (fig. 11) (o meglio introdurre la cartuccia anche parzialmente nella camera della canna) e premere il bottone dello svincolo (A) per chiudere l'otturatore.

Serbatoio (tav. 2ª - N - capacità 3 cartucce).

a) Rovesciare l'arma.

b) Premere lo svincolo col pollice sinistro per poter abbassare l'elevatore o cucchiaia (tav. 2ª - B) con l'orlo della cartuccia (fig. 12).

LOADING

To load chamber:

a — pull cocking lever rearward to lock the bolt open (L - Table 2).

b — push safety across front of trigger from left to right to ON SAFE position as shown in fig. 10, after having cocked hammer. Red band marking which indicates FIRE will not show. (C - Table 2).

c — through ejection port insert shell (fig. 11) placing its end towards or lightly inside chamber; chamber shell by pressing in carrier latch button to close the bolt.

To load magazine: (capacity: 3 shells, N-Table 2)

a — hold gun bottom side up.

b — press in carrier latch button to depress carrier with the shell (B - Table 2) (fig. 12).

POUR CHARGER

Pour charger la chambre:

a — tirer le doigt de déverrouillage vers l'arrière jusqu'à ce que la culasse mobile reste ouverte (table 2 - pièce L)

b — pousser sur la droite le bouton de la sûreté; le filet rouge ne devra pas être visible. L'arme ne peut être mise en sûreté que si le chien est armé (fig. 10 table 2 - pièce C)

c — insérer par la fenêtre d'éjection une cartouche; (mieux, l'introduire légèrement dans la chambre); presser le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur pour fermer la culasse mobile (fig. 11)

Pour charger le tube magasin: (capacité 3 cartouches, table 2 - pièce N)

a — placer l'arme sens dessus-dessous

b — presser le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur pour baisser l'élévateur avec l'extrémité de la cartouche (fig. 12 - table 2 - pièce B)

c) Lasciare libero lo svincolo e spingere a fondo col pollice destro la cartuccia nel serbatoio fino ad aggancio (fig. 13).

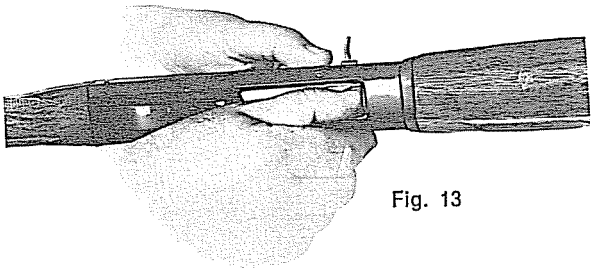


Fig. 13

Sempre a fucile rovesciato ripetere le operazioni b e c per le altre cartucce, fino a serbatoio pieno (3 cartucce).

Per scaricare l'arma

dal serbatoio:

a) Mettere la sicura se non già inserita.

b) Rovesciare l'arma.

c) Premere lo svincolo col pollice sinistro per poter abbassare l'elevatore col pollice destro.

d) Lasciare lo svincolo e premere col pollice destro la leva arresto cartuccia (fig. 14) sita sul lato destro (per chi opera) della culatta e lasciare sfilare dolcemente la cartuccia (fig. 15).

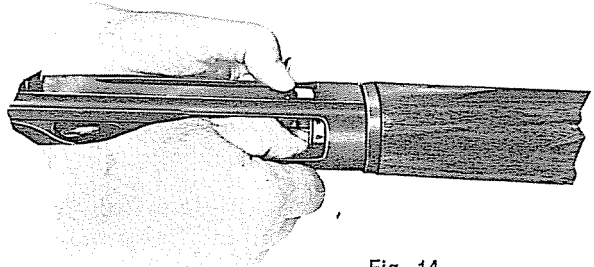


Fig. 14

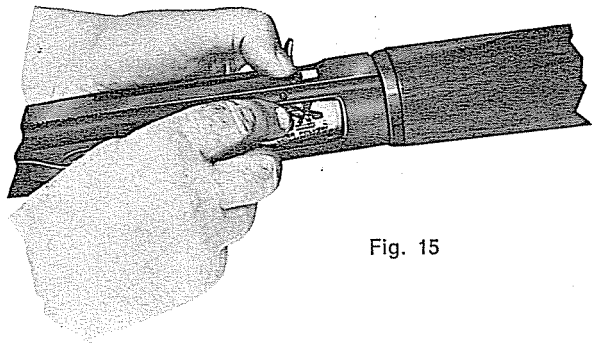


Fig. 15

e) Ripetere le stesse operazioni c - d fino a serbatoio vuoto.

dalla camera di cartuccia:

Aprire semplicemente l'otturatore.

c — free carrier latch button and push shell forward into magazine until it snaps past the shell latch (fig. 13).

Repeat until magazine is filled (3 shells).

UNLOADING

To unload the magazine

a — make sure safety is on
b — invert gun
c — press in carrier latch button with the left thumb and depress carrier with the right one
d — free carrier latch button, depress shell catch inside receiver, opposite the ejector port; with the right thumb, let shell gently come out of the magazine, (fig. 14 e 15).
e — repeat steps c and d to empty magazine.

To unload the chamber

— just open bolt

c — relâcher le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur et pousser la cartouche vers l'avant dans le tube magasin jusqu'à ce qu'elle dépasse le levier d'arrêt de cartouche (fig. 13)

Répéter l'opération jusqu'à ce que le magasin soit rempli (3 cartouches).

POUR DECHARGER

Pour décharger le tube magasin:

a — s'assurer que le fusil est en sûreté
b — placer l'arme sens dessus-dessous
c — appuyer sur le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur avec le pouce gauche et appuyer sur l'élévateur avec le pouce droit
d — relâcher le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur; avec le pouce droit, presser le levier d'arrêt de cartouche situé à l'intérieur de la boîte de culasse sur la côté gauche en face de la fenêtre d'éjection; laisser sortir doucement la cartouche du tube magasin, (fig. 14 et 15)
e — répéter les mouvements c et d jusqu'au déchargement complet du magasin

Pour décharger la chambre

— *ouvrir simplement la culasse mobile.*

Per togliere la cartuccia dalla camera con serbatoio pieno:

a) Procedere come ai punti a - b - c dell'istruzione a pag 11.

b) Lasciare lo svincolo e spingere a fondo col pollice destro le cartucce site nel serbatoio, fino a sentire lo scatto della leva arresto cartuccia (fig. 16).

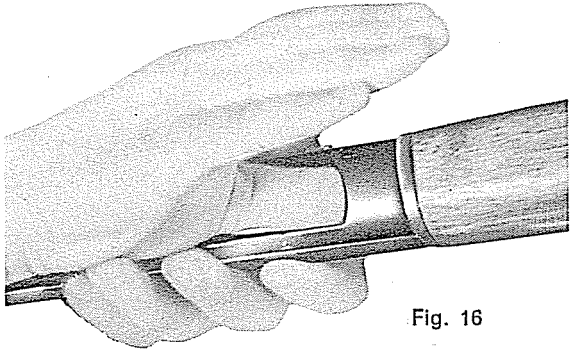


Fig. 16

c) Sempre tenendo abbassato l'elevatore di 10 - 15 mm. sostituire il pollice destro con il dito medio della mano sinistra (fig. 17).

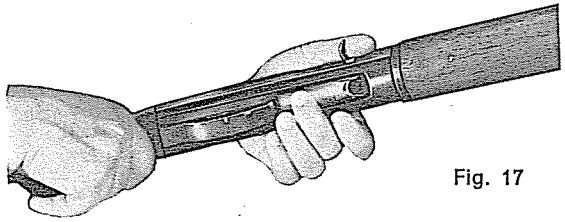


Fig. 17

d) Appoggiando il calcio dell'arma al corpo, con una lieve inclinazione della canna verso l'alto, tirare il tiretto dell'otturatore con l'anulare della mano destra e la cartuccia espulsa potrà essere afferrata dal pollice e l'indice della stessa mano (fig. 18).

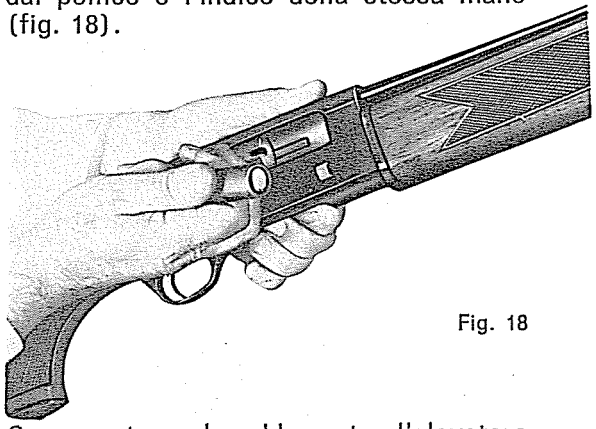


Fig. 18

e) Sempre tenendo abbassato l'elevatore lasciare andare naturalmente l'otturatore, che andrà in chiusura senza spingere in camera altra cartuccia.

To unload chamber without disturbig shells in magazine:

a — repeat steps a, b and c as on page 12.

b — free carrier latch button; with the right thumb fully press the shells into magazine until shell latch snaps (fig. 16).

c — while holding carrier depressed replace the right thumb with the middle finger of the left hand (fig. 17).

d — leaning the stock on the knee and pointing the muzzle lightly upward, pull cocking lever rearward, possibly with the ring finger of the right hand, so as to catch the ejected shell with the thumb and forefinger (fig. 18).

e — while still depressing the carrier let bolt slide forward to close on empty chamber.

Pour sortir la cartouche de la chambre sans décharger le tube magasin:

a — répéter les mouvements a - b et c indiqués à la page 6

b — relâcher le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur; appuyer sur l'élévateur avec le pouce droit et pousser les cartouches dans le tube magasin jusqu'à ce que celles-ci soient arrêtées par le levier d'arrêt (fig. 16)

c — tout en appuyant sur l'élévateur remplacer le pouce droit par le médius de la main gauche (fig. 17)

d — en appuyant le fusil sur le genou en prenant soin de diriger le canon légèrement vers le haut, tirer le doigt de déverrouillage vers l'arrière, si possible avec l'annulaire de la main droite, pour extraire la cartouche de la chambre du canon en la saisissant entre le pouce et l'index (fig. 18)

e — tout en appuyant sur l'élévateur, laisser glisser la culasse mobile pour qu'elle se referme sur la chambre vide.

Smontaggio dell'arma per manutenzione e pulizia (arma non caricata).

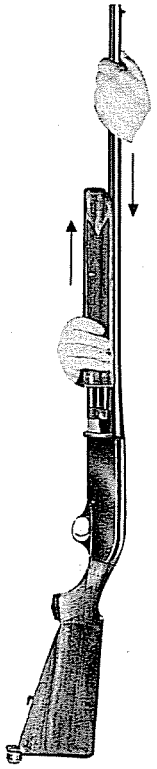


Fig. 19

per togliere la canna

a) Arretrare l'otturatore.

b) Svitare il tappo fissaggio asta (tav. 2ª - F), togliendolo.

c) Appoggiare il calcio al corpo (od ad un piano) e tenendo ferma la canna con la mano sinistra sfilare con la mano destra l'asta, imprimendo un movimento rettilineo verso la bocca dell'arma (fig. 19).

d) Afferrare la canna all'altezza del cilindro presa gas bloccando anche il pistone (perché non abbia a uscire) e sfilare la canna dalla culatta con movimento rettilineo verso l'avanti (fig. 20).

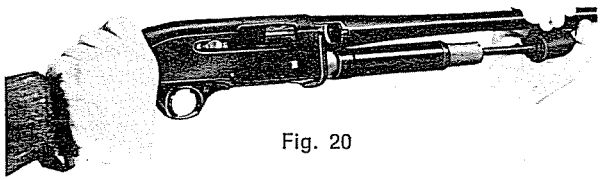


Fig. 20

per togliere l'otturatore

a) Tenendo fermo con il dito indice della mano destra il tiretto dell'otturatore, premere coll'indice sinistro il bottone di svincolo, lasciando avanzare l'otturatore lentamente (fig. 21) fino ad arresto.

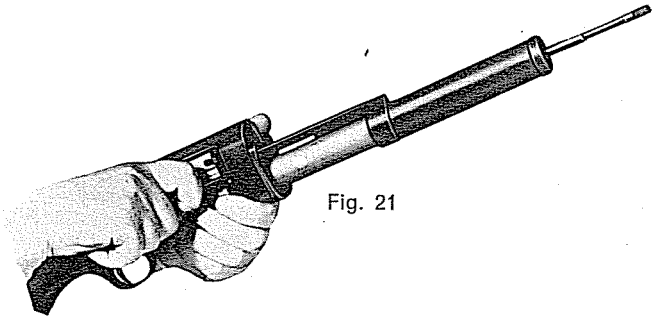


Fig. 21

b) Togliere il tiretto dall'otturatore, con semplice strappo (fig. 22).

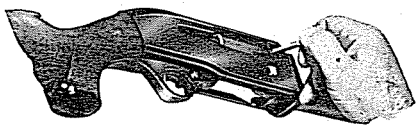


Fig. 22

Disassembly for maintenance and care

(Make sure gun is unloaded).

To remove barrel:

a — open bolt.
b — unscrew and remove fore-end cap (F - Table 2).
c — holding gun upright and barrel with the left hand, slide fore-end forward off magazine tube (fig. 19).
d — grasping the barrel as high as the gas-cylinder, hold piston inside gas cylinder with thumb to prevent dropping it; slide barrel assembly forward off magazine tube shaft (fig. 20).

To remove bolt:

a — while holding cocking lever with the forefinger of the left hand (fig. 21) press in carrier latch button and let bolt slide gently forward until it is stopped.
b — remove cocking lever with a jerk (fig. 22).

Démontage pour l'entretien et le nettoyage

(s'assurer que le fusil est déchargé)

Pour démonter le canon:

a — ouvrir la culasse mobile
b — dévisser et enlever le bouchon du devant bois
c — en tenant le fusil vertical enlever le devant bois avec la main gauche en le tirant vers l'avant le long du tube magasin (fig. 19)
d — saisir le canon à la hauteur du cylindre à gaz tout en tenant le piston à l'intérieur du cylindre avec le pouce pour empêcher qu'il ne tombe; séparer le canon de la boîte de culasse en le tirant vers l'avant

Pour sortir la culasse mobile:

a — tout en tirant le doigt de déverrouillage avec l'index de la main gauche appuyer sur le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur et laisser glisser en avant la culasse mobile jusqu'à son point d'arrêt (fig. 21)
b — enlever le doigt de déverrouillage en le tirant d'un mouvement sec (fig. 22)

c) Ponendo il gruppo calcio culatta con la finestra di espulsione verso l'alto, con la mano destra impugnare il manicotto (tav. 2ª - P) e sfilarlo verso l'avanti, facendo fuoriuscire il gruppo otturatore dalla culatta (fig. 23).

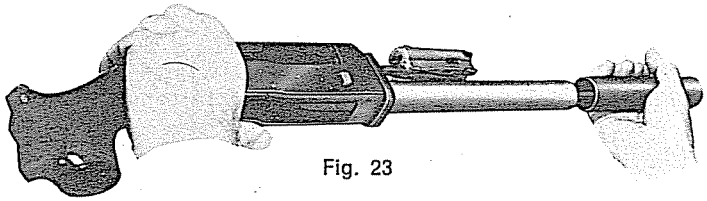


Fig. 23

d) Il gruppo otturatore staccandosi dall'asta di armamento o appendice del manicotto, si dividerà nelle sue due parti principali:

— carrello con biella (tav. 2ª - R);

— otturatore vero e proprio, comprendente il blocco di chiusura, il percussore e l'estrattore (fig. 24).

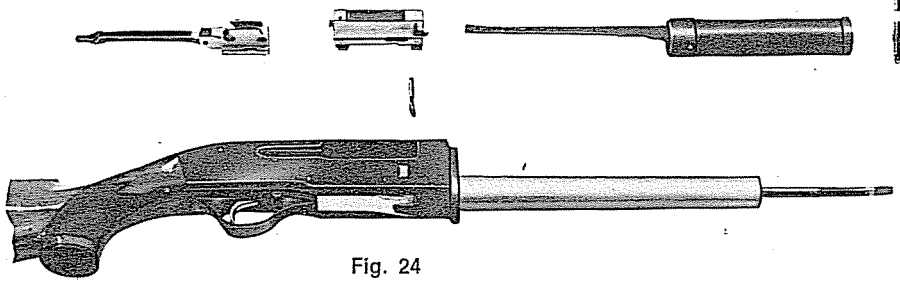


Fig. 24

Ogni ulteriore smontaggio del gruppo otturatore è consigliabile solo a persona esperta.

per togliere il gruppo sottoguardia

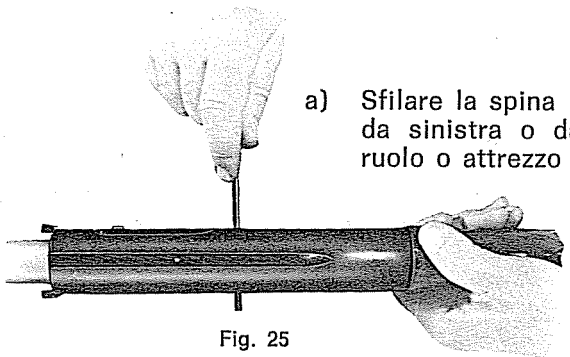


Fig. 25

a) Sfilare la spina (tav. 2ª - Q) spingendola da sinistra o da destra con un punteruolo o attrezzo equivalente (fig. 25).

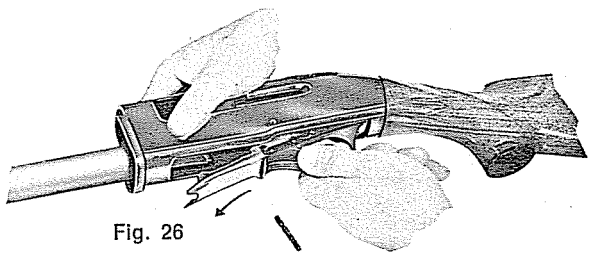


Fig. 26

b) Premere lo svincolo e sfilare verso l'avanti il gruppo sottoguardia (fig. 26).

c — hold stock-receiver assembly with the ejection port upward, with the left hand; with the right hand grasp the action bar sleeve (P - Table 2) and slide it forward off magazine tube to withdraw the bolt assembly from the receiver (fig. 23).

d — the bolt assembly no longer held by the action bar will divide into its two main components:
— bolt slide with the connecting rod (R - Table 2).
— bolt assembly with firing pin and extractor (fig. 24).

Further disassembly should be performed by a competent gunsmith.

To remove the trigger guard assembly.

a — with a punch push out trigger plate pin (Q - Table 2) from either end (fig. 25).

b — press in carrier latch button and slide trigger plate assembly forward downwards (fig. 26).

c — tenir l'ensemble crosse-boîte de culasse avec la fenêtre d'éjection vers le haut, avec la main gauche; avec la main droite saisir le manchon du bras de commande (table 2 - pièce P) et le séparer du groupe en le tirant vers l'avant pour faire sortir le groupe culasse mobile de la boîte de culasse (fig. 23)

d — n'etant plus tenue par le bras de commande, la culasse mobile se divise en deux parties:
— pièce de commande de verrou avec bielle (table 2 - pièce R)
— groupe du bloc de culasse avec percuteur et extracteur (fig. 24).

Ne pas pousser plus loin le démontage: au besoin, s'adresser à un armurier.

Pour enlever le pontet:

a — avec un poinçon chasser la goupille du pontet, (table 2 - pièce Q) ce qui peut se faire d'un côté ou de l'autre (fig. 25)

b — appuyer sur le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur et retirer l'ensemble du pontet vers l'avant et vers le bas (fig. 26)

come togliere il tappo serbatoio

Per togliere il tappo serbatoio (tav. 2ª - T-M) premere con un punteruolo o chiodo appuntito il pulsantino di tenuta (fig. 27) svitando completamente.

Si otterrà così l'uscita dal serbatoio della molla e del bicchiere (tav. 3ª n. 20 e 21).

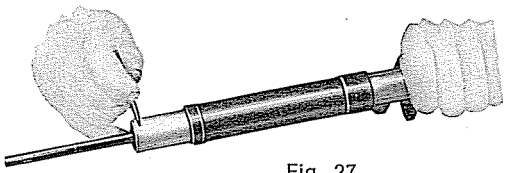


Fig. 27

Tutte le operazioni descritte permetteranno la piú completa pulizia delle parti dell'arma.

Rimontaggio dell'arma

Gruppi: **otturatore - manicotto - asta d'armamento**

a) Accoppiare il carrello con biella, all'otturatore (fig. 28).

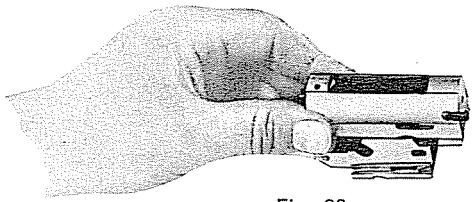


Fig. 28

b) Innestare la testa dell'asta di armamento (tav. 2ª - S) nell'apposito spacco del gruppo otturatore (fig. 29).

Fig. 29

To remove the magazine tube cap:

To remove the magazine tube cap with shaft (T-M - table 2) press with a punch or pointed nail the cap retaining spring plunger (fig. 27); unscrew. Withdraw cap, spring and magazine follower.

The foregoing covers all necessary instructions for the maintenance of the shotgun.

To reassemble.

Bolt - action-bar - sleeve - fore-end - assemblies.

a — assemble slide with its connecting rod to the bolt (fig. 28).

b — insert rear of action bar (S - table 2) into its slot on the bolt (fig. 29).

Pour enlever le bouchon du tube magasin:

Pour enlever le bouchon du tube magasin, (table 2 - pièces T-M) chasser avec un poinçon le ressort qui tient le bouchon, dévisser (fig. 27). Enlever le ressort et le poussoir du magasin.

Ce qui precède concerne toutes les instructions qui sont nécessaires pour l'entretien du fusil.

Remontage

Culasse mobile - bras de commande - devant bois:

a — assembler la pièce de commande du verrou et sa bielle avec le bloc de culasse (fig. 28)

b — insérer l'arrière du bras de commande (table 2 - pièce S) dans la fente prévue sur le bloc de culasse (fig. 29)

c) Tenendo impugnato il manicotto, curando che il pezzo appoggi sull'asta (fig. 30).

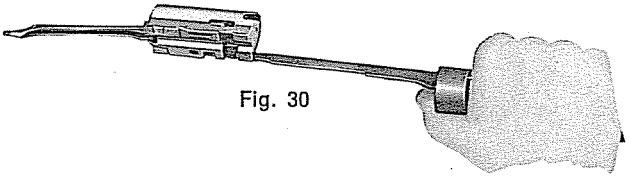


Fig. 30

introdurre il gruppo otturatore nella culatta (fig. 31) avendo cura che la biella

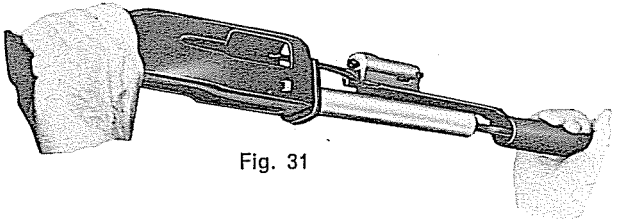


Fig. 31

(in posizione assiale al gruppo otturatore) entri nell'apposita sede del guidamolla (fig. 32) ed il tubo serbatoio s'inserisca nel manicotto.

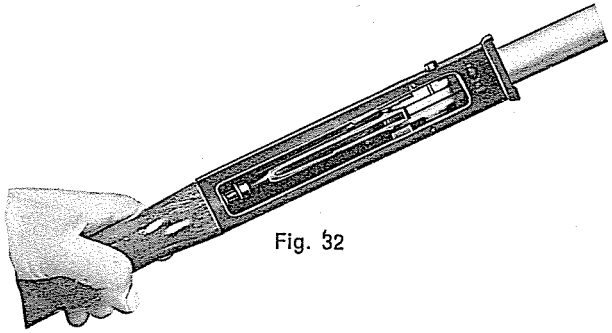


Fig. 32

d) Inserire il tiretto nell'otturatore.

Gruppo sottoguardia

a) Rovesciare l'arma.
b) Premere lo svincolo col pollice sinistro.
c) Introdurre il gruppo sottoguardia a cane armato con movimento inverso a quanto eseguito per lo smontaggio.
d) Fermare il tutto introducendo l'apposita spina (Q).
e) Arretrare l'otturatore in posizione di aperto.

Per il rimontaggio totale, dell'arma, seguire poi quanto dettagliato a pag. 7 ai punti 6 - 7 - 8 - 9 - 10.

c — hold action bar sleeve as shown in fig. 30 so that bolt assembly rests on the action bar: insert bolt assembly into the receiver (fig. 31).
Make sure that connecting rod (in coaxial position to the bolt group) contacts its seating inside the recoil spring guide slider (fig. 32) and the action bar sleeve slides on the magazine tube.

d —insert cocking handle into the bolt.

Trigger guard assembly

a — invert gun.

b — press in the carrier latch button with the left thumb.

c — insert the trigger plate group (with cocked hammer) into the receiver proceeding in inverse order as for disassembling.

d — insert the trigger guard pin.

e — open bolt.

To reassemble all parts see page 8, steps 6 - 7 - 8 - 9 and 10.

c — en tenant le manchon du bras de commande comme indiqué dans la fig. 30 introduire le groupe culasse mobile dans la boîte de culasse.
S'assurer que la tige de la bielle (en position coaxiale avec le groupe de la culasse mobile) vienne buter dans le logement prévu à cet effet dans le bouchon de la tige du ressort récupérateur et que le manchon du bras de commande glisse librement le long du tube magasin (fig. 31 et 32)

d — insérer le doigt de déverrouillage.

Ensemble pontet:

a — placer l'arme sens dessus-dessous

b — appuyer sur le poussoir du levier d'arrêt de l'élévateur avec l'index de la main gauche

c — après avoir armé le chien, insérer l'ensemble du pontet en procédant en sens inverse par rapport au démontage

d — fixer la goupille

e — ouvrir la culasse mobile.

Pour le remontage complet, procéder comme indiqué à la page 8 aux no. 6 - 7 - 8 - 9 et 10.

Come accessorio a parte, per l'uso dell'automatico in determinate località, il mod. 300 può essere fornito di riduttore che limita la capacità del serbatoio ad una sola cartuccia.

Come inserire il riduttore

a) Togliere il tappo serbatoio come descritto a pag. 19 fig. 27.

b) Estrarre dal tappo la molla (fig. 33 - Z) premendo fra il pollice e l'indice (oppure con una piccola pinza) i due gambi della molla Z.
(Conservare la molla Z per quando si vorrà togliere il riduttore).

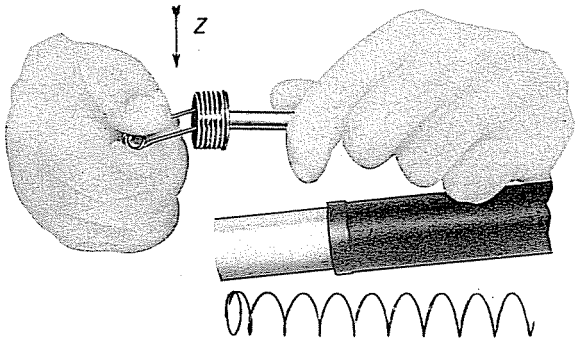


Fig. 33

c) Agendo in egual maniera,comprimere la molla del riduttore ed inserirla nella stessa posizione della molla estratta (fig. 34).

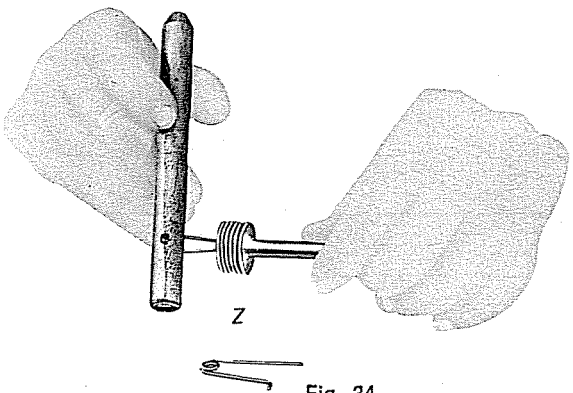


Fig. 34

To install the magazine plug to reduce the capacity of the magazine tube:

a — unscrew magazine tube cap (page 20, fig. 27).

b — depress both legs of the magazine tube cap spring (Z - fig. 33) to withdraw it from the cap. (store this spring in a safe place).

c — depressing the magazine plug spring in the same way, place it into the magazine tube cap (fig. 34).

Pour introduire le réducteur dans le tube magasin:

a — enlever le bouchon du tube magasin (page 20 - fig. 27)

b — comprimer les deux jambes du ressort du bouchon du tube magasin (Z - fig. 33) pour pouvoir l'enlever du bouchon (garder ce ressort dans une place sûre)

c — en comprimant le ressort du réducteur de la même façon, l'insérer dans le bouchon du tube magasin (fig. 34)

d) Afferrare con una mano il gambo del tappo serbatoio e con l'altra il bastoncino riduttore, tirare i due pezzi in senso opposto, allineandoli, finché la base del bastoncino riduttore si collochi nella svasatura del tappo serbatoio (fig. 35).

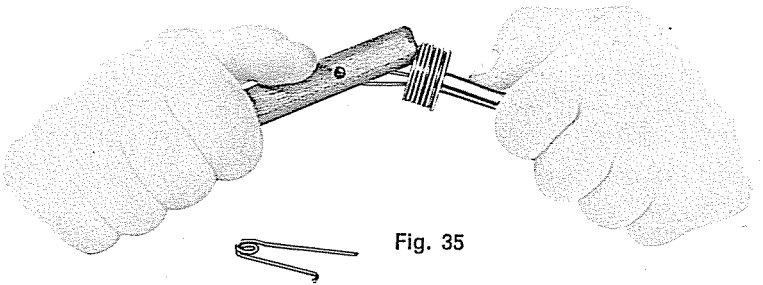


Fig. 35

e) Inserire allora il bastoncino riduttore nelle spire della molla del serbatoio e introdurre il tutto nel serbatoio (fig. 36).

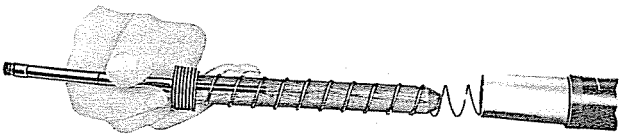


Fig. 36

f) Avvitare il tappo facendo attenzione che il pulsantino della nuova molla di tenuta abbia ad introdursi nell'apposito foro del tubo serbatoio, bloccando il tappo.

Vale a dire riportare la posizione del tappo come a fig. 27.

d — grasp the magazine plug with one hand and the shaft of the magazine tube cap with the other, pull slightly to draw them up in line so as to place the plug inside the cap (fig. 35).

e — insert the magazine plug into the magazine spring; insert the magazine cap-spring-and-plug assembly into the magazine tube (fig. 36).

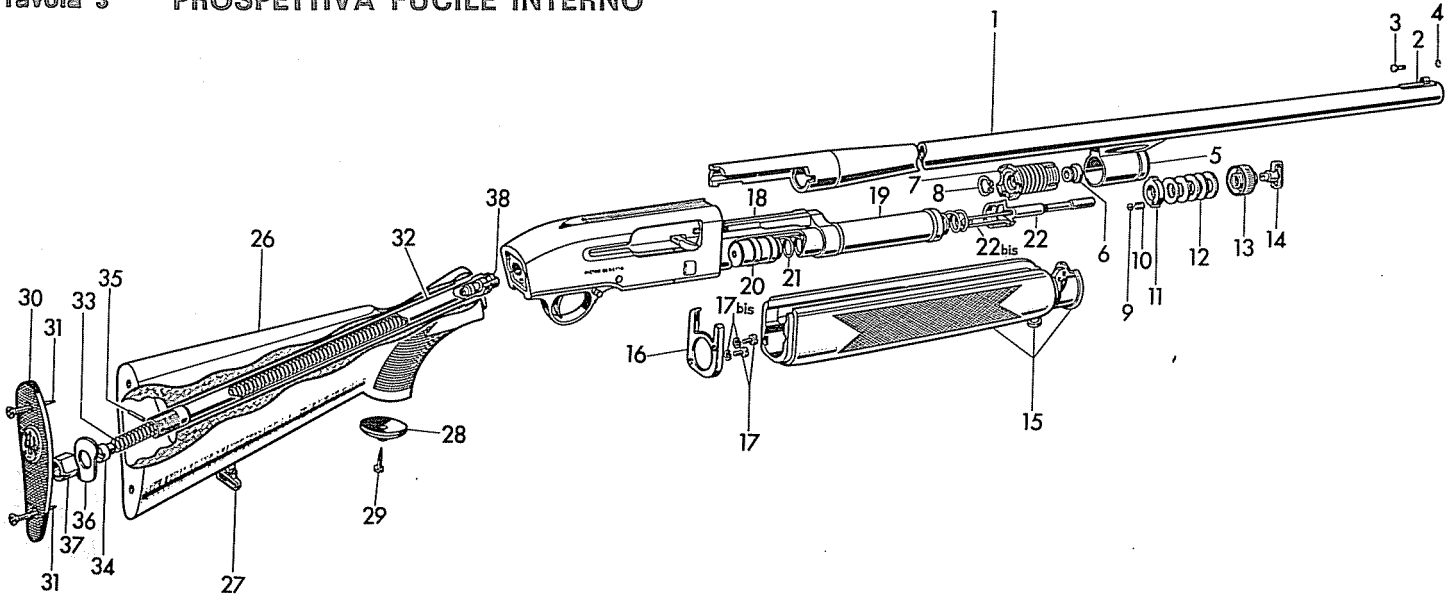
f — Replace the magazine tube cap making sure that the bent end of the magazine plug spring clicks into the magazine tube hole to retain the cap.

d — saisir le réducteur avec une main et la tige du bouchon du tube magasin avec l'autre, tirer légèrement pour les aligner et faire entrer l'extrémité du réducteur dans le bouchon (fig. 35)

e — insérer le réducteur dans le ressort du magasin; insérer l'ensemble bouchon - ressort - réducteur dans le tube magasin (fig. 36)

f — remonter le bouchon du tube magasin, tout en s'assurant que le poussoir du ressort du réducteur entre dans le trou du tube magasin pour bloquer le bouchon.

Tavola 3ª PROSPETTIVA FUCILE INTERNO



Parti componenti:

1 - Canna
2 - Porta mirino
3 - Mirino plastica
4 - Molla tenuta mirino
5 - Cilindro presa gas
6 - Bussola tenuta pistone
7 - Pistone
8 - Anello elastico per bussola pistone
9 - Sfera bloccaggio tappo asta
10 - Molla per detta
11 - Flangia tappo asta
12 - Molle a tazza
13 - Tappo asta
14 - Maglietta anteriore con supporto
15 - Asta con flangia anteriore
16 - Calotta d'asta
17 - Viti per detta (2)
17 bis - Rondelle elastiche per dette
18 - Asta armamento
19 - Manicotto asta armamento
20 - Bicchiere serbatoio
21 - Molla serbatoio
22 - Tappo tubo serbatoio con stelo
22 bis - Molla tenuta tappo serbatoio
23-24-25 - omessi
26 - Calcio
27 - Maglietta calcio
28 - Calotta impugnatura calcio
29 - Vite per detta
30 - Calciolo
31 - Viti per detto (2)
32 - Tubo a tirante
33 - Molla ricupero
34 - Tappo fermo molla ricupero
35 - Spina per detto
36 - Rosetta tirante
37 - Dado tubo tirante
38 - Corpo portamolla ricupero
39-40 - omessi

Table 3

Component parts

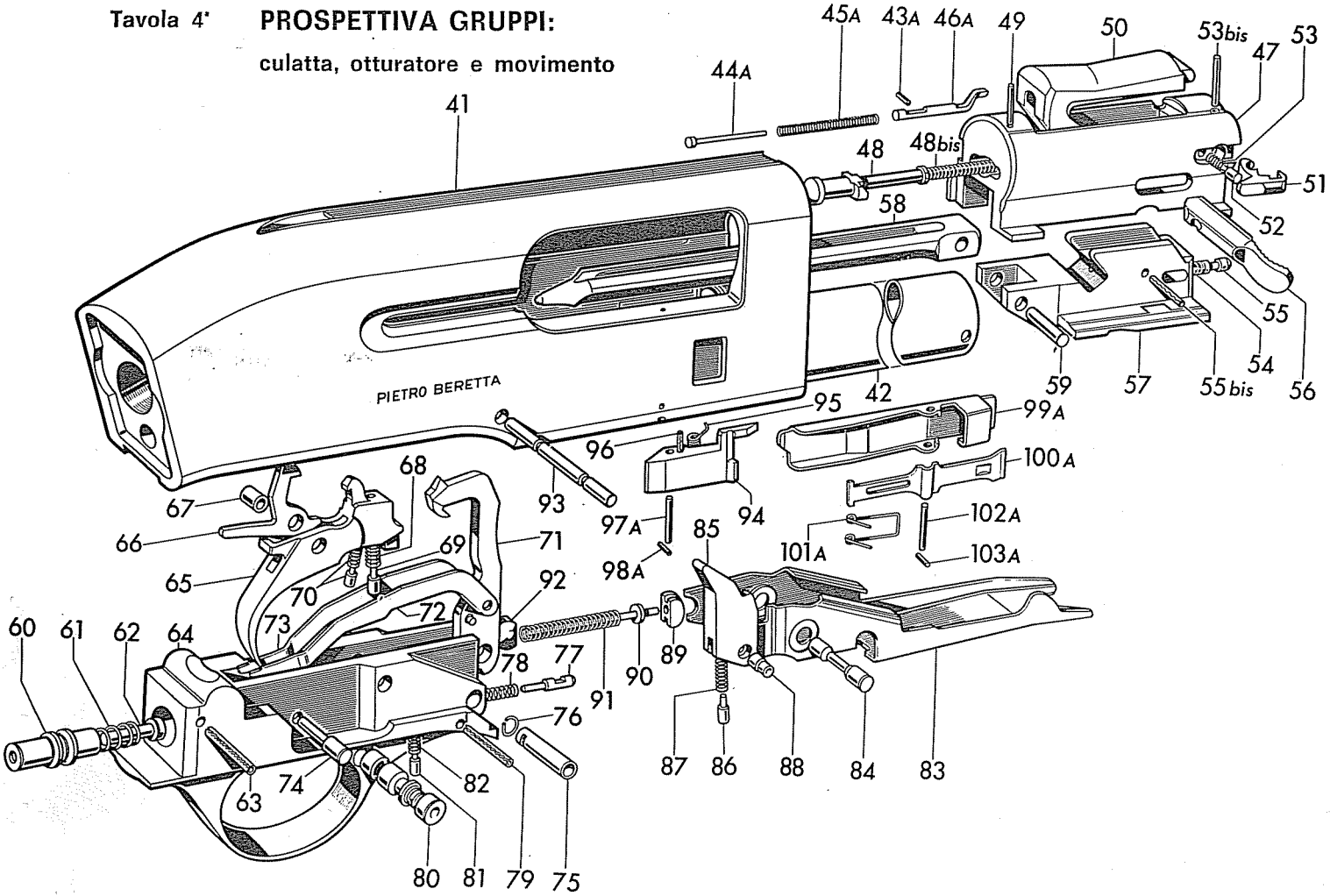
1 - barrel
2 - front sight holder
3 - plastic front sight
4 - front sight snap ring
5 - gas cylinder
6 - piston bush
7 - piston
8 - piston bush circlip
9 - fore-end poppet ball
10 - fore-end poppet ball spring
11 - fore-end cap flange
12 - disc springs
13 - fore-end cap
14 - front swivel with base
15 - fore-end with front flange
16 - fore-end cover
17 - fore-end cover screws (2)
17 bis - circlip
18 - action bar
19 - action bar sleeve
20 - magazine follower
21 - magazine spring
22 - magazine tube cap with shaft
22 bis - magazine tube cap spring
23-24-25 - omitted
26 - stock
27 - stock swivel
28 - pistol grip cap
29 - pistol grip cap screw
30 - butt plate
31 - butt plate screws
32 - stock bolt tube
33 - recoil spring
34 - recoil spring retaining plug
35 - recoil spring retaining plug pin
36 - washer
37 - stock bolt nut
38 - recoil spring guide
39-40 - omitted

Pièces constitutives

1 - canon
2 - embase pour guidon
3 - guidon en matière plastique
4 - anneau de retenue du guidon
5 - cylindre à gaz
6 - douille de fixation du piston
7 - piston
8 - anneau de retenue de la douille de fixation du piston
9 - bille d'arrêt du bouchon de devant
10 - ressort de la bille d'arrêt
11 - collerette du bouchon de devant
12 - ressorts en rondelles
13 - buochon de devant
14 - anneau de bretelle avec embase
15 - devant bois avec collerette antérieure
16 - fond du devant bois
17 - vis du fond du devant bois (2)
17 bis - rondelle élastique
18 - bras de commande
19 - manchon du bras de commande
20 - poussoir du magasin
21 - ressort de magasin
22 - bouchon de magasin avec tige
22 bis - ressort du bouchon de magasin
23-24-25 - omis
26 - crosse
27 - anneau de bretelle de la crosse
28 - plaque de couche de poignée-pistolet
29 - vis de la plaque de couche de poignée-pistolet
30 - plaque de couche
31 - vis de la plaque de couche
32 - tube-vis de crosse
33 - ressort récupérateur
34 - bouchon d'arrêt du ressort récuperateur
35 - goupille du bouchon d'arrêt du ressort récupérateur
36 - rondelle
37 - écrou-de-fixation
38 - tige de ressort récupérateur
39-40 - omis

Tavola 4ª **PROSPETTIVA GRUPPI:**

culatta, otturatore e movimento



Parti componenti:

41 - Culatta
42 - Tubo serbatoio
43 - Culla espulsore
43A - Piolo fermo espulsore
44 - Guidamolla espulsore
44A - Guidamolla espulsore
45 - Molla espulsore
45A - Molla espulsore
46 - Espulsore
46A - Espulsore
47 - Otturatore
48 - Percussore
48 bis - Molla percussore
49 - Gruppo spina elastica percussore
50 - Blocco di chiusura
51 - Estrattore
52 - Piolo per detto
53 - Molla estrattore
53 bis - Piolo fermo estrattore
54 - Molla pulsante tiretto
55 - Pulsante tiretto
55 bis - Spina pulsante tiretto
56 - Tiretto
57 - Carrello otturatore
58 - Biella carrello
59 - Perno per detta
60 - Portamolla del cane
61 - Molla cane
62 - Piolo portamolla del cane
63 - Spina elastica fissaggio portamolla cane
64 - Guardamano
65 - Grilletto
66 - Dente ritegno scatto
67 - Bussola grilletto
68 - Molla del grilletto
69 - Piolo portamolla grilletto
70 - Molla dente ritegno scatto con piolo
71 - Cane
72 - Bretella destra
73 - Bretella sinistra
74 - Perno grilletto
75 - Bussola cane
76 - Anello elastico bussola cane
77 - Pistoncino arresto sicura
78 - Molla per detto
79 - Spina elastica tenuta pistoncino
80 - Sicura
81 - Piolo sicura
82 - Molla sicura
83 - Elevatore (o cucchiaia)
84 - Perno elevatore
85 - Leva elevatore
86 - Piolo portamolla leva elevatore
87 - Molla leva elevatore
88 - Perno leva elevatore
89 - Rullo elevatore
90 - Portamolla elevatore
91 - Molla elevatore
92 - Rullo portamolla elevatore
93 - Spina fissaggio guardamano
94 - Leva ritegno cartuccia
95 - Molla per detta
96 - Spina elastica per detta
97 - Perno leva ritegno cartuccia
97A - Perno leva ritegno
98 - Molla tenuta per detto
98A - Piolo fermo detto
99 - Leva comando cartuccia
99A - Leva comando cartuccia
100 - Bottone svincolo leva comando cartuccia
100A - Leva elastica leva comando cartuccia
101 - Molla leva comando cartuccia
101A - Molla leva comando cartuccia
102 - Perno leva comando cartuccia
102A - Perno leva comando cartuccia
103 - Molla tenuta detto
103A - Piolo fermo detto

Norme per la manutenzione e pulizia dell'arma

a) **Cilindro presa gas e pistone** - Ogni 2/3000 colpi mettere il pistone a bagno in solvente (nafta, petrolio, ecc.) e strofinarlo con uno scovolo di bronzo fosforoso, in modo da togliere ogni residuo.
Lo stesso trattamento dovrà usarsi per il cilindro presa gas mediante scovolo inzuppato di solvente.
Asciugare accuratamente prima del montaggio.
Evitare lubrificazione di qualsiasi sorta delle due parti.

b) **Gruppo otturatore** - Ogni 500/800 colpi pulire accuratamente le parti con pennello e solvente.
Asciugare accuratamente e lubrificare il tutto con qualche goccia di olio per armi.

c) **Sottoguardia** - Eguale trattamento come al punto precedente.

d) **Interno culatta** - Come al punto B per togliere le eventuali incrostazioni. Oliare leggermente le guide ricavate nella culatta pr lo scorrimento del gruppo otturatore.

e) **Esterno tubo serbatoio** - Strofinare con straccio di cotone ruvido ed ungere lievemente il tubo all'esterno.

Table 4

Component parts

41 - receiver
42 - magazine tube
43 - ejector cradle
43A - ejector retaining pin
44 - ejector spring guide
44A - ejector spring guide
45 - ejector spring
45A - ejector spring
46 - ejector
46A - ejector
47 - breech bolt
48 - firing pin
48 bis - firing pin spring
49 - firing pin plunger assembly
50 - locking block
51 - extractor
52 - extractor pin
53 - extractor spring
53 bis - extractor retaining pin
54 - cocking handle plunger spring
55 bis - cocking handle plunger pin
56 - cocking handle
57 - bolt slide
58 - bolt slide connecting rod
59 - bolt slide connecting rod pin
60 - hammer spring guide
61 - hammer spring
62 - hammer spring guide pin
63 - hammer spring guide circlip
64 - trigger plate
65 - trigger
66 - sear
67 - trigger bush
68 - trigger spring
69 - trigger spring guide pin
70 - sear spring with pin

Pièces constitutives

41 - boîte de culasse
42 - tube magasin
43 - berceau de l'éjecteur
43A - goupille d'éjecteur
44 - tige du ressort de l'éjecteur
44A - tige du ressort de l'éjecteur
45 - ressort d'eeé
45A - ressort d'éjecteur
46 - éjecteur
46A - éjecteur
47 - bloc de culasse
48 - percuteur
48 bis - ressort du percuteur
49 - ensemble goupille du percuteur
50 - verrou
51 - extracteur
52 - poussoir d'extracteur
53 - ressort d'extracteur
53 bis - goupille d'extracteur
54 - ressort du doigt de déverrouillage
55 - poussoir du doigt de déverrouillage
56 bis - goupille du poussoir du doigt de déverrouillage
56 - doigt de déverrouillage
57 - pièce de commande de vorrou
58 - bielle de la pièce de commande de verrou
59 - goupille de la bielle de la pièce de commande de verrou
60 - tige de ressort du chien
61 - ressort de chien
62 - poussoir de chien
63 - goupille fendue du poussoir de chien
64 - pontet
65 - détente
66 - gâchette
67 - douille du chien
68 - ressort de chien
69 - poussoir du ressort de chien
70 - poussoir et ressort de la gâchette

Table 4

Component parts

71 - hammer
72 - right arm
73 -left arm
74 - trigger pin
75 - hammer bush
76 - hammer bush circlip
77 - safety retaining plunger
78 - safety retaining plunger spring
79 - plunger split pin
80 - safety
81 - safety plunger
82 - safety spring
83 - carrier
84 - carrier pin
85 - carrier lever
86 - carrier lever spring plunger
87 - carrier lever spring
88 - carrier lever pin
89 - carrier lever roller
90 - carrier spring guide
91 - carrier spring
92 - carrier spring guide roller
93 - trigger plate pin
94 - shell latch
95 - shell latch spring
96 - shell latch split pin
97 - shell latch pin
97A - shell latch pin
98 - shell latch pin spring
98A - shell latch pin retaining pin
99 - carrier latch
99A - carrier latch
100 - carrier latch button
100A - carrier latch elastic lever
101 - carrier latch spring
101A - carrier latch spring
102 - carrier latch pin
102A - carrier latch pin
103 - carrier latch pin spring
103A - carrier latch pin retaining pin

Pièces constitutives

71 - chien
72 - bras droit
73 - bras gauche
74 - goupille du chien
75 - axe creux du chien
76 - rondelle élastique
77 - cliquet de la sûreté
78 - ressort du cliquet de la sûreté
79 - goupille fendue du cliquet de la sûreté
80 - sûreté
81 - poussoir de la sûreté
82 - ressort de la sûreté
83 - élévateur
84 - goupille de l'élévateur
85 - pièce de commande de l'élévateur
86 - poussoir du ressort de la pièce de commande de l'élévateur
87 - ressort de la pièce de commande de l'élévateur
88 - goupille de la pièce de commande de l'élévateur
89 - rouleau de l'élévateur
90 - tige du ressort de l'élévateur
92 - rouleau guide de la tige du ressort de l'élévateur
93 - goupille du pontet
94 - butée de la cartouche
95 - ressort de butée de la cartouche
96 - goupille fendue de butée de la cartouche
97 - goupille de butée de la cartouche
97A - goupille de butée de la cartouche
98 - ressort de la goupille de butée de la cartouche
98A - pivot arrêtoir de la goupille de butée
99 - levier d'arrêt de l'élévateur
99A - levier d'arrêt de l'élévateur
100 - poussoir du levier de commande de l'élévateur
100A - levier élastique du levier de commande
101 - ressort du levier de commande de l'élevateur
101A - ressort du levier de commande de l'élévateur
102 - vis axe du levier de commande de l'élévateur
102A - vis axe du levier de commande de l'élévateur
103 - ressort de la vis axe du levier de commande de l'élévateur
103A - pivot arrêtoir de vis-axe du levier de commande

Instructions for maintenance and care

a) **gas cylinder and piston**
every 2000 - 3000 shots it is advisable to soak the piston in petroleum solvent and wash with a phosphorous bronze wire brush to remove dirt or deposits.
The same applies to the gas cylinder. Wash with a wire brush soaked in solvent. Wipe carefully. Important: do not oil.

b) **bolt assembly**
every 500 - 800 shots wash carefully with solvent and a small brush. Wipe dry - oil with a few drops of suitable gun oil.

c) **trigger guard**
proceed as in b)

d) **inside of receiver**
Wash with a brush and solvent to remove possible dirt and deposits. Oil lightly the bolt slideways.

e) **outside of magazine tube**
clean with a rough cotton cloth, oil lightly

Nettoyage et entretien

a) **cylindre à gaz et piston**
après 2à3000 coups, nettoyer le piston en le plongeant dans du pétrole ou autre solvant et le frotter avec une brosse en bronze phosphoreux pour enlever tout résidu. Nettoyer de même le cylindre à gaz avec une brosse imbibée de solvant; essuyer et remonter. Très important: *ces deux pièces ne doivent absolument pas être lubrifiées.*

b) **ensemble culasse mobile**
tous les 500-800 coups, nettoyer avec soin les pièces avec brosse et solvant, essuyer et huiler légèrement.

c) **ensemble pontet**
voir b)

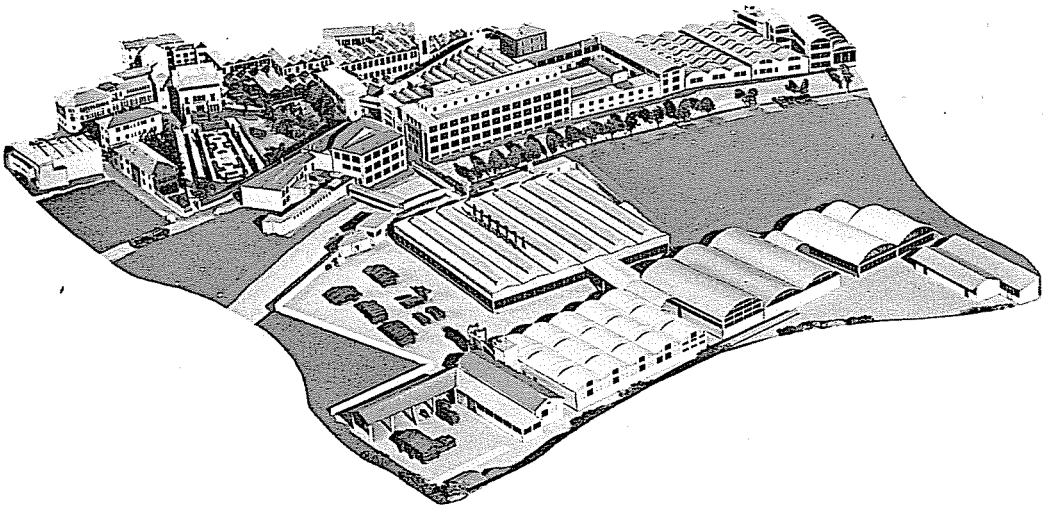
d) **intérieur de la boîte de culasse**
voir b); huiler légèrement les rainures prévues pour la culasse mobile.

e) **extérieur du tube magasin**
frotter avec un chiffon de coton grossier et huiler légèrement.

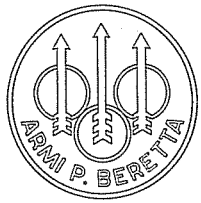
FABBRICA D'ARMI PIETRO BERETTA

SOCIETA' PER AZIONI

GARDONE VALTROMPIA - BRESCIA (ITALY)



Stabilimento di Gardone Valtrompia



COD. 2505417

Lito-Cartotecnica E. TRAVAGLIATI - Verona

PRINTED IN ITALY